

# Kolozsvári Hírlap

FÜGGETLEN NAPILAP.

Megjelenik mindennap.

Ára 2 fillér.

Főszerkesztő:

**Dr. ÓVÁRI ELEMÉR.**

Felelős szerkesztő:

**CSOKONAI VITÉZ MIHÁLY.**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Kossuth Lajos-utca 17. sz.

## Jótekonyság és a bálók.

Kolozsvár, 1904. jan. 30.

(cs) Benne vagyunk a farsangban, mi lenne hát aktualisabb, mint ezzel kapcsolatosan párhuzamot vonni a jótekonyság és a bál között, mert hiszen tudvalevő, hogy a legtöbb bál és tánczczal egybekötött számtalan neme a multságoknak jótekonny célokra rendeztetnek. Azaz jobban mondva a jótekonny czége alatt lesznek jó eleve reklamirozva s kegyelmes, méltóságos, a nagyságos védnökök, tiszteletbeli és dísz elnökökkel megtartva.

Mi ezuttal azt óhajtjuk megvitatni, hogy tulajdonképpen van-e jogcizime ezeknek a multságoknak a jótekonny czégre; szolgálja-e és milyen mértékben a czélt, vagy csak humbug az egész.

No hát lássuk. Összeülnek nagy notabilitások, selyemruhás előkelő uri dámák. Bizottsággá alakulnak, elhatározzák, hogy az inségesek, a nyomorgók javára páratlan fényes multságot rendeznek. Rögvest megostromolják a hírlapokat a multságok reklamirozásáért, meg a szegény színészeket, színésznőket, diletáns és nem diletáns hegedű, zongora, cimbalom, furulya, réztányér és a jó ég tudja még mi minden művészeket, kik nem mernek kibujni a szereplés elől. Természetesen a jótekonny célra való tekintettel díjnélkül tartoznak művészetüket csillogtatni.

Legalább hátezer hírlapi reklam után végre elérkezik a jótekonny bál napja. Virág-erdőben, drága draperiákkal díszítve, vakító fényes a bálterem. Hölgyek mesés toillettekben. Valóságos paradicsomi pompa, fény, gyönyör. A kunyhók lakói hideg szobákban, gyöngye mécsvilág mellett melengetve dermedt kezeiket, ők is gyönyörrel gondolnak a bálra, vagyis a holnapra, a mikor a bál jövedelméből könyöradományt fognak kapni.

Mily csalódás a kunyhóban, a nemesen gondolkodó embereknél, a szolgálatra kész hírlapoknál, színészek, színésznők, művészeknél. A számadás alig pár korona tiszta jövedelemmel zárul. Elemésztette a nagy jövedelmet a fényes dekotirozás, a páлмаerdő és a többi.

És ez hányszor és hányszor ismétlődik meg egy farsangon. Ki tudná megmondani? Mindebből levonva hát a konzekven-tiát, bátran elmondhatjuk, hogy humbug a jótekonny bálók. Nevezzék igazi nevén a gyermeket: Mulatni akarunk! De ne bito-

rolják a selyem, a bársony mellett a daróc-zot, a rongyokat; a fény, a pompa mellett a kunyhók nyomorát, szegénységét. Ez a mi, s azt hisszük, minden nemesen gondolkozóknak a véleménye a jótekonnybálokról.

## Országgyűlés.

— Express tudósítás. —

Budapest, jan. 29.

A képviselőház mai ülésén Perczel Dezső elnököl.

Elnök jelenti, hogy Sággy Gyula és Szederkényi Nándor napirend előtti felszólalásokat jelentettek be.

Sággy Gyula kéri Smialovszky indítványának napirendre tűzését s óhajtja tudni, hogy erre vonatkozólag mi a miniszterelnök véleménye.

Gr. Tisza István miniszterelnök nem ellenzi, hogy Smialovszky indítványát holnap tárgyalják. Aztán minden félremagyarázásokkal szemben hangsúlyozza, hogy tegnapi beszédében nem erőszakkal fenyegetőzött, hanem alkotmányos eszközök igénybe vételét helyezte kilátásba az obstrukció leverésére.

Szederkényi Nándor előadja, hogy ő akarja a békét és elfogadja Smialovszky indítványát, de békére csak a nemzeti nyelv teljes érvényesítésével van kilátás.

Madarász József felszólalása után a napirenden levő ujonezmegajánlás vitájára térnek, melyhez gr. Batthyány Tivadar és Mukics Simon szólnak.

## Mi van a rendőrségi sikkasztással?

Kolozsvár, 1904. jan. 29.

A kolozsvári hírlapok úgy látszik csak addig foglalkoznak és akkor bármily ügygyel, a mig szenzáció szinezettel bir, mig a közönség érdeklődését azzal fel lehet csigázni, a további, de legfontosabb részleteivel már nem törődnek, legkevésbé pedig, hogy milyen befejezést nyertek azok.

Igy voltunk a rendőrségi nagy port felvert 100 000 koronás sikkasztással is. Beszéltek róla kis és nagy körökben; irtak hasábokat és híreket, ciceró és garmonddal; keresték, kutatták a bűnösöket; obstrukciós beszédeket tartottak róla a közgyűlési teremben; miniszteri biztost hoztak a vizsgálat megejtésére: per 30 korona naponta, valami nyolcz hónapi időtartamra és a többi. S a midőn eltűnt a miniszteri biztos, eltűnt a hírlapokból is az ügy napirenden tartása.

Pedig hát ennek nem szabad ily könnyedén elsimulni, nem szabad engedni, hogy

a polgárság elfelejtse, hogy 100.000 koronát sikkasztottak el a tárczájából, nem lehet büntetlenül hagyni a bűnösöket, főleg, kik vétkes könnyelműséggel elhagyták évvlni a büntetés pénzek egyrészét és saját céljaikra fordították a másrészét.

Mi nem akarjuk agyon hallgani, nem borítjuk a feledés fátyolát e piszkos ügyre, mert meglopták a polgárságot, meg a szegény-alapot, melyből a sors csapásai folytán a nyomorba jutott polgárait, segíti a város és főként napirenden kívánjuk tartani azért, hogy a bűnösök nevei piacra kerüljenek, ismerjük meg őket és méltó büntetésükben, börtönben tudhassuk mindnyájunkat.

A communitás tagjain mulik, hogy egy idő óta mi sem hallatszük e nagyarányu sikkasztásról, hogy milyen stadiumban van már, fenn van-e, vagy már leérkezett-e a ministeri biztos jelentése alapján hozott valamelyes határozat.

Interpellációt kérünk és várunk a communitás tagjaitól ez ügyben, mint a polgárság képviselőitől, hogy mi történt az annak zsebéből kilopott és egy közjótekonnyát teljesítő alapot megfosztott összeggel és a tolvajokkal? (Civis.)

## Bünbarlangok.

Kolozsvár, 1904. jan. 30.

Lapunk tegnapi számában a kártyabarlangokra hívtuk fel a rendőrség figyelmét, erélyesen követelve e fosztogató, a kávéház czimét bitorló tizletek ellenőrzését és tettenérés esetén bezáratásukat. Most, a kolozsvári fertőzött erkölcsiség tisztítását ajánljuk figyelmébe.

Szükségtelen ugyanis hangoztatnunk, hogy oly erkölcsi romlottság, mint a milyen Kolozsvárt van, még a legnagyobb európai városok sem dicsekedhetnek. A Kolozsvár éjjeli élete talán még a francia XIV. Lajos korát is fölülmulja. Nincs toll, a mely leírui tudná, a nappal köztiszteletben álló, erkölcsösök aljas, undok bűneit, a melyeket a sötétség leple alatt követnek el.

A kosaras asszonyok egész légióját foglalkoztatják ezek a becsületes gazemberek. Az áldozatok számtalan sokasága pedig átkozza mindkettőjüket. De ha már egyszer a bűn karjaiba jutottak, onnan szabadulniok a lehetetlenséggel határos. Hány és hány család él abban a nyugodt ösztudatban, hogy a szülői gondoskodás ártatlan leánygyermeküknek kellő védelmet biztosít, hogy a kigyó, a kosaras asszonyok képében szeplőtlenységük-

höz hozzá nem férhet. Holott ha a sötét éjszakák világosságot adnának, akkor látnák csak keserű csalódásukat

A rendőrség az, mely szinte dicsekedik azzal, hogy minden rejtett bünbarlangjait ismeri a városnak, ismeri a kosaras asszonyokat, ismeri az áldozatok legtöbbszörét, ismeri a világosságnál becsületes gazembereket, azonban fél a kényes ügybe belemarkolni, leleplezni a banditákat, az erkölcsiség megmentésére, mert irtó nagy urak szerepelnek mint tettesek a bűnben.

Mi hadat üzenünk a kártyabarlangoknak úgy, mint a bünbarlangoknak, hadat az erkölcsrabló gazembereknek, kik még ki se nyitl bíbókat szakítanak le, hadat a romlott társadalomnak, hadat a rendőrségnek, mely csendesen, hallgatagon tudomást se akar venni mindezekről.

Nap-nap után újabb és újabb lelket felháborító bünről veszünk tudomást, a melyek újabb és újabb áldozatokat követelnek. A rendőrség feladata e bünök leleplezése, a rendőrség feladata ennek a városnak a köz-erkölcsisége felett örködni. Teljesítse hát feladatát.

Mi résen leszünk, figyelünk, és kéréseketlenül leleplezünk minden takargatott bűnt.

Ez kötelességünk a polgársággal szemben, mert egy célért küzdünk: a város és polgárság anyagi és erkölcsi jóléte előmozdításáért.

## A visszatért férj.

### Regény az életből.

Kolozsvár, jan. 30.

Zolának van egy drámai erejű, megható története, a mely most a maga valóságában megismétlődött, ha nem is teljesen szó szerint. Egyike ez azoknak a történeteknek, amelyek bámulatra keltik az embert a sors szeszélyének furfangossága fölött.

Tíz évvel ezelőtt Hamburg kikötőjében kiraboltak egy gazdag angolt, aki Sanct Paoli negyed egyik mulatójából távozóban a szállójába igyekezett jutni. Az egyik homályos sikátorban nyakszirten ütötték s a mikor elesett, elszedték a holmiját. Keresték a tettest, de persze nem találták. Néhány héttel később egy Hausmann nevű munkás felesége, amikor este hazajött a munkából, a férje levélét találta az asztalon. Ebben a levélben a férje azt írta, hogy ő rabolta ki az angolt, s hogy a lelkiismereti furdalás a halálba kergette.

Többé aztán nem hallatszott hír a munkásról. Minthogy öngyilkosnak hitték s három év eltelt után, a 2 gyermekkel maradt asszonynak kiadták a halottlevelet. A még mindig csinos menyecske csakhamar megtetszett egy jómódu iparosnak, aki feleségül is vette s boldogan élt vele. Még két gyermekkel is megnövekedett a család, melynek régi nyomorát a jólét váltotta fel.

Pár hónappal ezelőtt a menyecske üzletében megjelent egy különös külsejű elülött férfi. Az asszony bizalmatlankodva megkérdezte, hogy mi akar. Az idegen nem válaszolt mindjárt; hanem körülnézett, majd az asszony arcát firkászta, miközben szemében megcsillant a könny. Aztán halkán így szólt:

— Négyszemközt szeretnék a nagyságával beszélni.

Ennek a hangnak a hallatára az asszony összerendezte. — Mit akar tőlem? én magát nem ismerem? . . .

— De igen . . . ismersz . . . én Hansmann vagyok.

A szinte sugva kiejtett név megdermesztette az asszony ereiben a vért. De azért nem vesztette el lélekjelenlétét, hanem minden feltűnés nélkül a lakásba vezette egykori férjét.

— Hát te élsz! . . . mi azt hittük, hogy meghaltál . . . Engem özvegynek jelentettek ki és férjhez is mentem . . .

— Tudom — felelte Hansmann. — Mielőtt ide jöttem, kérdezősködtem a szomszédoknál. Nem is jöttem benneteket megzavarni . . . csak azért jöttem, hogy megtudjam, hol van a leányom meg a fiam. A szomszédok nem akarták vagy nem tudták megmondani.

— A gyermekeid? . . . — sápadozott az asszony. Nem tudom hová lettek . . . Ne kérdezz engem.

A visszatért csak ezt várta, mert nagyon sokat hallott a két gyermekről, akiket a második férj elűzött a házából. Megragadta az asszony két kezét és vadul kiáltotta:

— Tudom hová tetted őket! Kitesztottad a gyalázatba mind a kettőt! A lányod szegénnyel keresi a kenyerét, a fiad pedig börtönben ül! . . . Megérdemelnéd, hogy most megöljelek!

A segédek befutottak a szobába, megragadták a „gyilkost“; hanem az asszony nem engedte bántani.

Eközben hazajött a gazda, az asszony második ura. A két férfi találkozása természetesen nagyon megrázó jelenet volt. Hanem aztán mégis megértették egymást; a jómódu iparos kétszáz márkával örök eltűnést és hallgatást vásárolt az elűzött embertől, a ki el is távozott s nem is tért vissza többé. Elment felkeresni a leányát, a ki vidám éjszakák világában kedvelt hölgy s nagy szeretettel fogadta magához apját.

Több hónapig tehát rendben volt minden; most azonban a rendőrségnek besúgták a dolgot s a régi rálás miatt letartóztatta a szerencsétlen embert.

## ÉJJELI POSTA.

**Robbanás katasztrófa.** Tegnap este Marseilleben a Regnonasi kávéházban acetylen robbanás történt, melynél 10 ember szörnyet halt.

**Királyi kitüntetések.** A király Bornemissza László Gömör és Kis-Kun vármegye alispánjának a harmadosztályu vaskorona-rendet, Szaploneczai Manó Somogy megye főorvosának a királyi tanácsosi czímet adományozta.

**Utazás a halálba.** Cannesben tegnap nagy automobil szerencsétlenség történt. Herald Mellor automobilja beleütközött egy fába, a kocsis megsérült s a benne ülő emberek kibuktak. Az Amerikából való missz Rathborne meghalt, missz Echelas és Moller halálos sérüléseket szenvedtek.

**Halál betörés közben.** Poronkai Mihály betörő Somlyón, a mikor az ottani hitel-szövetkezet kasszáját akarta 3 társával elrabolni tragikus módon halálát lelte. Ugyanis a szekrény emelgetés közben lezuhant s Poronkai maga alá temetve, fejét teljesen szétlapította.

**Betörők a zárdában.** A szlávinaí Plokba levő kapisztránus barátok zárdája, szálláskérés örvé alatt behatolt 3 obrováci lakos s a házfőnököt megkötözve 2600 korona készpénzt, templomi drágaságokat tegnapelőtt éjjel elraboltak. Tegnap azonban már elfogták őket.

**Kegyelem egy halálraitéltnek.** Berlinből jelentik, A császár Kowald Erzsébet szakácsnőnek, a kit gazdája meggyilkolása és kirablása miatt halálra ítélték, most megkegyelmezett és büntetését husz évi lénszermunkára változtatta át.

## A polgármester előszobájában.

Szerkesztő Ur!

Asziszu! Ma volt a tegnap már jelzett angett a polgármesternél, melyet a sifonérből hallgattam ki.

Feilitzsch az előszobában fogadta az érkezőket. Első volt Smiel Dávid, fekete frakk, kockás pepita nadrág, piros mellény, zöld nyakkendő és kávészin kalapban. Aztán sorba érkeztek egymásután Dobál, Pollák Lajos, dr. Török, dr. Kiss Mór, Ajtai és Hegyesi. Utóbbi kettő karöltve. Rögvest megkezdődött a tanácskozás, kísérteties lánggal égő négy fattyu gyertya mellett, tekintettel az inkognitóra.

**Polgármester:** Üdvözlöm az urakat, a tanácskozás tárgyát meghívómból már sejtik. Most kérem véleményüket.

**Schmiel:** Én az igazságügyi palotára azaz pardon az igazságra építem a választás előkészítését.

**Feilitzsch:** Hát hogy állunk a tisztos zsidósággal?

**Schmiel:** A legelső megválasztására nagyméltóságodnak „csengő ércz“ hangja volt nagyhatással. Főként pedig, hogy zálogul a szeretetnek Méltóságod ritualis és gőzfürdőt helyezett kilátásba. Mint egy ember rohantak az urnához Izrael maradékai. A második választást a már létesült fürdő és egy üdülőhely felállítása biztosította. De most, mert az üdülőhely nem létesült, a hitközségi elnöki székéből engem is üdülni küldtek, s azt hiszem kegyelmeségedet is üdülni küldik. Csak egy választási hitelbank felállítása kecsegtetne esetleg eredménnyel, mert „bizalom az ősi erényben“.

**Hegedüs:** De mi van uraim az én mandátumommal?

**Dobál:** Fenn az enyő, nincsen kas.

**Pollák:** Szent Antalra mondom, a fizetésjavítását a tisztviselőknek kár volt befagyasztani.

**Kiss Mór:** Még mindig emlékszenek az emberek az 51. gy.-ezred jubileumán elmondott beszédre.

**Dr. Török:** A bizalom sérumával való beoltás eredménytelen. Néhai nevet felvett betegeimet esetleg leszavazathatjuk.

**Ajtai és Hegyesi:** Néhai főszerkesztőnk! Nincs szubvencziója a „Magyar Polgár“-nak nem tudjuk tehát buzdítani a magyar polgárokat.

**Polgármester:** Tekintettel az eredménytelen értekezletre, vissza szívom disztrakomára való meghívásomat.

(Hosszu orr, görnyedt alakok surranással kápolnai halotti csöngettyű Énekkar: Halál ellen nincs orvosság . . . Feilitzsch, Hegedüs, Szvacsina egy konfliktuson a vasúthoz röpkölnék. Elutazás és társai. Én a sifonból ki.)

Asziszu!

(Calvin).

## HIREK.

— **Iskolai beiratások.** A t. szülők értesítettnek, hogy az ág. hitv. ev. népiskolában a II. félévi beiratások februárius 1., 2. és 3-án délelőtt 8—12-ig, délután 3—5-ig eszközöltetnek. Az igazgatóság

— **Gyermek szini-előadás.** Jótékony czélú gyermek szini-előadás lesz f. hó 31-én, februárius hó 2-án és 7-én d. u. 4 órakor a szentpéteri fiu-iskola termében. Ezen gyermek szini-előadásokat az idén is a Magyar-utcai róm. kath. iskola vezetősége rendezi a növendékek közreműködésével. Előadásra kerülnek: A kis Iiba pástor. Két befőttes üveg. Karácsony-est. Jegyek előre válthatók Császár Dávid és Hirschfeld Sándor kereskedő urak üzletében. Délután a pénztárnál.

— **Jubiláló dalkör.** A „Polgári kör”, tegnapelőtt tartott választmányi gyűlésén elhatározta, hogy a télen mulatságot nem rendez, hanem Pünkösdi ünnepén tartja fennállása 30 éves jubileumát az összes kolozsvári dal-egyletek közreműködésével. Ugyanekkor osztják ki a 15–20–25 éves tagoknak a disztagsági okmányt is.

— **Köszönetnyilvánítás.** Ezúton mondom mély hálával telt köszönetet a magam és családom részéről mind azon jóakaróknak és barátainknak, kik szeretett feleségem elhunytá felett érzett mély bánatunkban osztozkodva, annak vasárnap történt végtiszteség-té elén megjelentek. Kolozsvár, 1004. január 30. *Nádasy József.*

— **Az állandó bíráló bizottság ülése.** Az állandó bíráló-bizottság tegnap délután vette tárgyalás alá a városi képviselőválasztás ellen beadott felebbezéseket. A Weisz József igazolását megsemmisítette, ugyszintén a dr. Öváry Elemér megválasztását is.

— **Egy volt kolozsvári alügyész halála.** Csaba Zoltán, a kolozsvári társas élet rokonszenves tagja, ki hosszabb ideig alügyész volt nálunk, utóbb Erzsébetvárosban. Ott tegnap szívszélhűdés következtében hirtelen elhunyt. Halála bizonyára széles körben kelt részvétet.

— **Az izraelita nőegylet tánc-estélye.** Említést tettünk arról, hogy a kolozsvári izr. nőegylet februárius 3-án a New-York szálló földszinti termében hangversennyel egybekötött tánc-estélyt rendez. A nagy sikerűnek ígérkező estély előkészületeit a rendezőség már befejezte. A meghívókat a mai nap küldték szét s a rendezőség kéri mindazokat, kik tévedésből meghívót nem kaptak és arra igényt tartanak, hogy szíves felszólamlásaikkal a vigalmi bizottság elnöknőjéhez Hirsch Adolfné urnőhöz (Monostor-u. 33. sz.) forduljanak.

— **Wesselényi Miklós emléke Kolozsvárt.** Az orsz. történelmi ereklye muzeum „Unio” csoportja számára most festi Kőváry Endre festő-művész a nagy idők kiváló alakjának Wesselényi Miklósnak arczképét. — Wesselényit a kép az osztrák fogság után abból az alkalomból ábrázolja, a midőn a kolozsvári redoutban az Unio törvénybeiktatásánál hallatta hatalmas hangját. A képhez egykoru rajzról készült metszetet Érsek Lajos tak. pénztári titkár küldött a muzeumnak Tordáró.

## TÁVIRATOK.

### A király utazásának elhalasztása.

Budapest, jan. 29. Bécsi tudósítónk jelenti, hogy ottani politikai körökben szárnyrakelt hírek szerint a király febr. elejére tervezett budapesti utazását bizonytalan időre elhalasztotta.

### Megsértett képviselők.

Budapest, január 29. Gr. Tisza István vasárnapi estélyére a képviselőház valamennyi tagja kapott meghívót Ugron Gábor, Makkai Zsigmond, Gabányi Miklós, Eötvös Bálint és Kubik Béla kivételével. Lengyel Zoltán meghívója nem a képviselő urnak, hanem a lap-szerkesztő urnak szól. A miniszterelnök tapintatossága a képviselők közt általánosságban kinos feltűnést keltett.

### Mozgósítási hírek.

Budapest, jan. 29. Szegedi tudósítónk komoly forrásból vett értesülés alapján jelenti, hogy a 4-ik és a 7-ik hadtestet márczius hó folyamán mozgósítani fogják Boszniában Szerbia és Montenegró határára. A tudósító az esetleges czáfolatokkal szemben a közel jövő eseményeire hivatkozik.

### Pichler Győző temetése.

Budapest, jan. 29. Pichler Győző holtteste ma reggel érkezett vonaton Budapestre, s az állomásról a család Podmaniczky-utcai lakására szállították, hol felravatalozták. A családhoz temérdek részvét-távirat érkezik. A koszorúk között ott van szép koszorúja Bernrieder Jánosnak Széll Kálmán volt miniszterelnök vejének, ki a legutóbbi választáson Pichler ellenfele volt.

A temetése igen nagy részvét mellett ma délután 4 órakor ment végbe.

### A Bánffy párt hivatalos neve.

Bécs, jan. 29. Mint hírlik a Bánffy zászlója körül csoportosuló pártnak Magyar jogpárt lesz a hivatalos neve.

### A svéd király Bácsben.

Budapest, jan. 29. Oszkár svéd király Abbáziába való útjában február végén Bécsben fog tartózkodni és meglátogatja ő Eelségét. A fogadtatás és bécsi tartózkodás hivatalos jellegű lesz.

## SZINHÁZ.

\* **Vasgyáros.** Tegnap este a Vasgyáros került színre meglehetősen jó előadásban. Egy-két mellékszereplő leszámításával, szokatlan jól produkáltak színészeink. A címszerepet Somlay Arthur játszta — tanujelét adva ismét játék irányára igazságainak és lelkes voltának. Természetes volt, úgy a félszepsége, mint a szenvedély minden egyes szava. Hus és vérből alkotott embert állított a nézők szeméi elé, akik bőségesen honorálták a derék törekvő fiatal művész munkáját. Claire-t, Tóvölgyi játszotta, róla is a legnagyobb elismeréssel szólhatunk. Blygny-t Szakács Andor ruházta fel művészetének nuánszaival. Szentgyörgyi Moulinet-ja rég ismert. Felesleges róla írunk. Mészáros, Étsi és Csige Böske szintén részolgáltak a dicséretre. Szegő haladásának fényes bizonyítékát szolgáltatotta. Laczkó Aranka diskret játéka ismeretes.

### Heti műsor:

Vasárnap: d. u. Iphigenia Taurisban. (Ifj. előadás.)  
„ este: A betyár kendője. (b. 110 sz.)

## REGÉNY.

### Egy a sok nevében.

Irta: Vera. (2.)

Fordította: Dr. Erős Vilmos István.

És ha azok között, akik az én legszen-  
tebb érzelmeimet bonczolgtatják, akadnak egye-  
sek, akik nem fognak kinevetni: ... elértem  
célomat!

Isten veled György!

Vigasztald szegény szüleimet!

Utolsó gondolataim nálad időznek. Mély  
fájdalommal, igaz szerelemmel Vera.

Szeptember 18.

— — — — — Éjfélután felébredtem.  
Egész éjjel oly furcsa álmok gyötörtek. Már  
néhány nap óta nem tudok nyugodtan aludni.  
A vihar dühösen veri ablakomhoz a  
hideg esőcseppeket...

... Oly unalmasan egyhanguan zavarja  
meg a csendet.

Kétségbe ejt a sötét éjszaka. Azt kell  
hinnem, hogy börtönben vagyok. Csak, ahol a  
boldogság tanyázik, vagy mérhetetlen szeren-

csétlenség honol, örülhetnek a homálynak.  
Dideregve bujtam ki ágyamból s meggyújtot-  
tam a mécset. Szeretem nézni, mint hatolnak  
a fény-ugarak az éjszakába, mint küzdenek  
és harcolnak vele, hogy igyekeznek meg-  
ölni őt...

(Folytatása következik.)

Kiadja:

A SZERKESZTŐSÉG.

NEMZETI  SZINHÁZ.

Kolozsvár 1904. január 30-án

**Közönyt közönnyel**

Színmű 4 felvonásban.

## DUPLA MALÁTA

Dréher sör, mely orvosi tekintélyek  
által rekedtség és köhögés ellen  
ajánlva van.

N a p o n t a

**friss csapolásban kapható**

a Dréher nagy sörcsarnokban,  
Szentegyház-u. (Status palota).

Ugyanott a legjobb hegyaljai és küküllőmenti  
házi kezelési borok.

Az intelligens közönség kedvencz találkozó  
helye.

Szíves pártfogást kér

a tulajdonos.

**Hirdetés!**

**Dyisztor Sándor**

Lovag-u. 7. sz. a. vendéglőjében

kitünő tisztán kezelt asztali bor literje  
50 kr. Dréher sör palacskonként 10 kr.  
Abonáns ebéd, vacsora egy hóra 18 forin-  
tért kapható. Mindennap változatos ét-  
lap szerint jó magyaros étkek, előzékeny  
kisszolgálás mellett.

**Akar hódítani a farsangon?**

Szerezze be szükségleteit

**Bittó Rezső!**

férfi-divat üzletében

és a siker biztos lesz.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni,  
 hogy

Wesselényi Miklós-u. 12-ik szám a.

## üzletemet

megnagyobbítva, nagyban és kicsinyben,  
 liszt, fűszer és tűzifát

== következő olcsó árakban árusítom. ==

### Árjegyzék:

#### Liszt:

0 számú liszt	1 kgr. 14 kr.
1 " " "	1 kgr. 13 1/2 kr.
3 " " "	1 kgr. 13 kr.
5 " " "	1 kgr. 12 1/2 kr.
6 " " "	1 kgr. 12 kr.

Zsák vételnél 30 kr. árengedmény. 5 kiló lisztvételnél  
 élesztő adatik!

#### Fűszer:

1 kgr. darabos cukor	frt —39.
1 kgr. kocka cukor	frt —40.
1 kgr. legf. Ceylon kávé	frt 2.—
1 kgr. Cuba kávé	frt 1.80.
1 kgr. gyöngykávé	frt 1.80.
1 kgr. Szantos kávé	frt 1'20.

5 kgr. vételnél 50 krral olcsóbb. A cukor 5 kgr. vételnél 1 krral olcsóbb.

#### Tűzifa:

1 öl I. bükkfa	frt 11.—
1 öl II. bükkfa	frt 10.—
1 öl usztatott bükkfa	frt 10.—
1 öl hasáb tölgyfa	frt 10.—
1 öl gömbölyű vegyes fa	frt 9.—

Házhoz szállítva 1 frral drágább. Fentti minőségű  
 tűzifák wagononként is kaphatók megfelelő árked-  
 vezményvel.

Felaprított tűzifa: 1 mm. vételnél 85 kr., 5 mm.-nál  
 80 kr., 10 mm.-nál 75 kr.

Ismét elárusítóknak és nagyobb vételeknél megfe-  
 lelő árkedvezmény.

**Növény-zsir eladás!** Minden ezen szak-  
 mába vágó és itt fel nem sorolható cikkek a legolcsóbban itten be-  
 szerezhetők. Próbá bevásárlást kérve

kiváló tisztelettel

**Stern József.**

Telefon sz. 399.

Erdélyrész legnagyobb temetkezési intézete.

**Gebauer Károly** debreczeni érczoporsó  
 — és kocsigyáros —

Kolozsvár, Unió-utca.

Elvállal a legegyszerűbbtől a legdiszesebb  
 temetések rendezését, hullaszállítását, bel és kül-  
 földre. Koszorúk és koszoru szállagok nagy rak-  
 tára. A cégnek Budapesten, Debreczenben és több  
 városban vannak nagyszabású, a modern igények-  
 nek megfelelő temetkezési intézetei.

A gyászoló közönség figyelmébe ajánlva a  
 legszolidabb kiszolgálást biztosítva saját gyárt-  
 mányaimmal dusan felszerelt temetkezési intéze-  
 temet.

Tisztelettel

**Gebauer Károly**

temetkezési intézet tulajdonosa

KOLOZSVÁR.

**Braun Mihály**

hangszerkészítő

Kolozsvárt, Wesselényi Miklós-utca 18.

Nagy raktár az összes hangszerekben.

Gramophon és gramophon-lemezek kaphatók.

Mérsékelt szolid árak.

**Nagy javítóműhely!!**

## Leltári Olcsó árak.

Valódi szintartó Tenisz és Sporátnanell	15 kr.	Férfi ingek R. Chiffonból	87, 93, 1.10 kr.
Kosmánosi mosó Kazan	26, 33, 36 kr.	Öt réttü gallér	12 kr.
Loden posztók	26, 35, 40 kr.	Kézelő	17, 21 kr.
Valódi Angol ruhakelmék	58, 70, 95, 1.20 kr.	Fegyházban kötött harisnyák	5, 12, 19, 23, 29 kr.
Franzia mosó Bársonyok	50, 60, 70 kr.	Trikó alsó ruhák mesés olcsón.	
Valódi mosó Kartonok	19, 13, 15, 19 kr.	Vásznak és schiffonok	12, 15, 23 kr.
Barchetok	9, 13, 16, 19 kr.	Az olcsóságáról közismert	

## Teszler Károly

üzégnél, Wesselényi Miklós-utca.



Halló ki beszél? az 516. szám!

SZATMÁRI I. ÓRAMŰHELYE

Kolozsvár, Wesselényi M.-utca 8. szám.  
 Mindennemű órák ujtását, valamint azok  
 áthelyezését, telefon útján is, személyesen  
 eszközölöm.

Lapelárusítók

magas százalékra, esetleg fix fizetésre  
 azonnal felvétetnek.

Jelentkezni lehet Eperjes-utca 7. szám.

**Klein Izsák**  
 épület- és műasztalos,  
 Kolozsvár, Malom-utca 10.

Elvállal a szakmájába vágó  
 mindenféle munkát. Készít a leg-  
 egyszerűbbtől a legdiszesebb ki-  
 vitelig butorokat stb.

Üzleti portálok a legjobb  
 kivitelben a legszolidabb ár mel-  
 leti. Javítások pontosan és lelki-  
 ismeretesen eszközöltetnek.

Szives pártfogásért esedezik

**Klein Izsák**  
 asztalos.

**Grätz Hermann**

ozim-, kép- és templomfestő

KOLOZSVÁRT,

Deák Ferencz-utca.

A legizlésesebb, legszebb kivi-  
 teltü és legjutányosabb munkák  
 teljesítésére ajánlja cégét. Meg-  
 rendelések pontosan eszközöl-  
 tetnek.

**Gecse Lajos**

kályhagyáros

Kolozsvár, Kossuth Lajos-utca 7.

A magyar ipar pártolás hazafias moz-  
 galma indít arra, hogy a nagyközönséghez  
 fordulva, kérjem, hogy azon törekvésben,  
 hogy iparágamban gyártmányaimmal ver-  
 senyképessé tegyem magam a külfölddel,  
 szives pártfogásukkal támogatni kegyes-  
 kedjenek.

Nagy raktáron saját készítésű, a mo-  
 dern igényeknek megfelelő egyszerű és diszes kivitelű kályhák.

Remélve és kérve szives pártfogását a  
 magyar ipar pártoló közönségnek, vagyok

hazafias tisztelettel

**Gecse Lajos**  
 kályhagyáros.

**Hirdetéseket**

a legolcsóbb árban  
 vesz fel a

„Kolozsvári Hirlap”

kiadóhivatala.